

CA1
EA950
C13
v.3 #4/1979
docs

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E
3 5036 01030059 1

LIBRARY DEPT. OF NATIONAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

VOL. 111 No. 4 SEPTIEMBRE - OCTUBRE 1979

Canada HOY



Isla del Príncipe Eduardo

¿Sabía Ud. que...

... cada vez hay menos fumadores en Canadá? Durante la inauguración de la Semana Nacional de Educación sobre el Fumar, celebrada a principios de este año, el Ministro de Salud y Bienestar anunció las conclusiones del último informe sobre el uso de tabaco en Canadá en 1977.

De acuerdo con el informe, la mayoría de los canadienses no fuma y el número de fumadores ha disminuido. Para 1977, el 13.3 por ciento de los canadienses de más de 15 años habían sido fumadores previamente.

El mismo estudio muestra que 6.3 millones de canadienses fumaban cigarrillos diariamente en 1977, cifra que representa el 35.9 por ciento de la población adulta.

Las estadísticas muestran que el uso regular del tabaco continúa disminuyendo entre hombres de 20 años de edad o más.

De acuerdo con el informe, hay una gran variación en la distribución regional de fumadores regulares. Quebec tiene todavía el porcentaje más elevado de fumadores de 15 años de edad o más.

... Mary Pickford era canadiense? La primera reina de Hollywood en la era del cine mudo y quien fuera llamada "la novia de América" en las décadas de 1910 y 1920 murió en un hospital de Santa Mónica, California, el 29 de mayo de 1979. La eterna adolescente enamorada cuya virginal expresión era enmarcada por una cascada de bucles dorados nació el 8 de abril de 1893 en Toronto, Ontario.



... la Dirección General de Cinematografía de Canadá recibió su quinto Oscar? Esta vez, la merecedora fue "Special Delivery", una comedia de siete minutos dirigida por John Weldon y Eunice Macaulay que ganó en la categoría de cortos animados.

"Special Delivery" trata de amor y muerte... sexo y suicidio... y correos. Es una película para todo aquel que ha

retrasado el quitar la nieve del portal de su casa y se pregunta si el cartero superará los peligros de marchar sobre el hielo. En este caso, lo hace pasando a otros pastos más verdes y menos resbaladizos, conforme el héroe vive para lamentar las solicitudes de su esposa para limpiar las escaleras delanteras. La historia se hace cada vez más picaresca, conforme se va desarrollando el triángulo de amor y muerte entre el héroe, su mujer y el cartero.

El Oscar para "Special Delivery" sigue al doble Oscar del año pasado: uno para "Sand Castle", en la categoría de animación y otro para "I'll find a way", como el mejor corto de acción.

La Dirección General de Cinematografía ganó su primer Premio de la Academia en 1941 por el documental "La Isla de Churchill" y el segundo en 1952 por la cinta animada de Norman McLaren "Vecinos".

... habrá un Día de Estudio del Año Internacional del Niño?

La Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI) ha hecho un donativo a la Cruz Roja Canadiense y a UNICEF Canadá por 832,790 dólares para un proyecto educativo del Año Internacional del Niño. Esta cantidad asciende a la mitad de los costos del programa.

Esta subvención ayudará a estudiantes canadienses a conocer más sobre los problemas de alimentación, vivienda, salud y educación de los niños del tercer mundo. También se proyecta una producción televisiva, una revista de 32 páginas y una serie de seminarios para estudiantes y maestros.

Los ministros de educación de las provincias canadienses han designado el 24 de octubre de 1979 como Día de Estudio del Año Internacional del Niño.

INDICE

Canadá HOY

2. ¿Sabía Usted que...
3. Monedas canadienses para el mundo
4. Política canadiense para refugiados
5. Parque Nacional de Kejimikujik
6. Los límites del espacio interior
8. Charlottetown: cuna de Canadá
10. El año del niño en Canadá
12. Publicidad y televisión
13. Una nueva película de Jean Beaudin
14. De nuestra cocina
15. Centro canadiense para la investigación del medio ambiente

"CANADA HOY"

Órgano oficial de información de la Embajada de Canadá en México, publicado bimestralmente y repartido en forma gratuita. A menos que se indique lo contrario, las opiniones expresadas son de los articulistas y no del gobierno canadiense. **LOS ARTICULOS PUEDEN SER REPRODUCIDOS SIEMPRE Y CUANDO SE ACREDITE AL AUTOR Y A "CANADA HOY"**.
 Escribir a: Embajada de Canadá en México, Oficina de Información y Prensa, Sección Cultural, Melchor Ocampo 463-5o. piso, México 5, D. F. - Tel. 533-06-10

Redacción:
Dilys Buckley-Jones

Humberto Reyes Mir
Diseño:
Oscar Buerba

Arte Gráfico:
Juan Martínez M.

Producción:
Carmen Canale
Diana Berber

Impresión:
Litográfica Comercial, S.A.

Monedas Canadienses para el Mundo



En el proceso de diseño, las monedas adquieren forma de modo similar a una escultura

Recientes acuñaciones de monedas hechas en Canadá han despertado gran entusiasmo numismático en todo el mundo. Las compañías han ampliado sus instalaciones e incrementado su variedad de productos para ofrecer artículos especiales y diseños exclusivos tanto en monedas como en placas de metal para ser posteriormente acuñadas.

La industria canadiense de acuñación, gracias su avanzada tecnología, talento creativo, calidad y pureza de los materiales producidos por su industria metalúrgica, se encuentra entre las mejores del mundo. Además, se tiene un seguro y amplio aprovisionamiento de metales, gracias a sus extensos recursos naturales.

Monedas, medallas conmemorativas y medallas de metales preciosos hechas en Canadá han logrado una creciente popularidad. El reconocimiento a la calidad de emisiones anteriores, aunada a la continua inflación, hacen de ellas una inversión atractiva, tanto para personas que nunca han sido coleccionistas, como para aquellas que lo son desde hace tiempo.

Las piezas conmemorativas se han hecho tan populares como atractivas joyas en muy diversas formas.

El interés mundial surgió a raíz de las emisiones de monedas y medallas conmemorativas de las Olimpiadas de 1976 en Montreal, y a las del Bicentenario de los Estados Unidos de América. Asimismo, los timbres postales olímpicos, emitidos por Correos, han tenido igualmente gran éxito y gracias al gran interés de los coleccionistas, sus precios se han incrementado en un 30 por ciento sobre los originales de emisión.

Por las necesidades derivadas de las Olimpiadas de 1976, las industrias acuñadoras canadienses expandieron sus instalaciones y ahora, gracias a ello, están en una muy buena posición competitiva en el mercado mundial. Actualmente, Canadá es el mayor productor en el mundo de monedas de plata, habiéndose acuñado poco más de 8 millones de onzas troy, del total mundial de 41. En monedas de oro, Canadá es el tercer productor mundial, con 337,560 onzas troy acuñadas.

Las acuñaciones canadienses son tanto de monedas para



Estas esculturas reproducen los sellos postales de las olimpiadas de Montreal 1976

circulación como para numismática y representan un importante negocio. Ha fabricado monedas de ambos tipos para la República Árabe de Siria, Bangladesh, Irak, Israel, Líbano, Nueva Zelanda, República Democrática Popular de Yemen, Paquistán, Portugal, Filipinas, Venezuela y para varios países del Caribe y de Latinoamérica.

Las ventas de las 7 industrias acuñadoras canadienses el año pasado excedieron los 80 millones de dólares, de lo cual cerca de la mitad fue el valor de los metales (níquel, cobre, oro, plata, acero, aluminio y zinc) siendo las ventas al extranjero superiores a los 2 millones de dólares.

La exportación consistió en 82 millones de monedas para circulación a 5 países, 80 millones de "placas" para acuñación a 4 países, 70 millones de "tiras metálicas" también a 4 países y cerca de 250,000 monedas numismáticas a 7 países.

A pesar de que muchos países tienen sus propias industrias acuñadoras, importan "placas" y "tiras" metálicas; así, Canadá exporta a muchas de ellas metal acuñable, para que éstas produzcan monedas. Entre ellas, se surte a casas de moneda de los Países Bajos, Egipto, Africa del Sur, Africa Oriental, Hungría, Irak, Líbano, Bahamas y Brasil.

El metal acuñable canadiense se distingue por su alto nivel de pureza, gracias a la muy baja proporción de desperdicios refundidos y al estricto control del proceso en las industrias metalúrgicas primarias. Esta calidad es inapreciable por cuanto que las monedas acuñadas con metales puros se desgastan menos y sus caracteres son más definidos.



POLITICA CANADIENSE SOBRE REFUGIADOS



La política canadiense para refugiados tuvo importantes cambios durante el año pasado. La nueva Acta de Inmigración, aprobada por el Parlamento el 25 de julio de 1977 y promulgada el 10 de abril de 1978, reconoce un "status" especial para refugiados, estableciendo una clasificación separada.

Esta Acta contempla e incorpora el espíritu de la Convención Internacional de las Naciones Unidas para los Refugiados, de la cual Canadá es signataria y, por primera vez, incorpora en su legislación las obligaciones internacionales para proteger a refugiados dentro de sus fronteras, que emanan de dicha Convención.

De acuerdo a esta nueva Acta de Inmigración de 1978, los refugiados son una clase aceptable diferente. Las leyes incluyen la elegibilidad en el extranjero de acuerdo a la definición de "refugiado" de las Naciones Unidas, y su admisibilidad en lo respectivo a la decisión de que el refugiado puede establecerse en Canadá.

El Acta reconoce que no todas las personas en problemas o perseguidos que requieren ayuda reúnen las características definidas por la Convención de las Naciones Unidas. La nueva Acta señala a grupos especiales que por razones humanitarias requieren de refugio y ayuda. Estos incluyen a personas con problemas o marginadas por causas de guerra, por disturbios sociales o por desastres naturales. Canadá siente especial preocupación por estas personas.

Se han determinado tres grupos especiales: exiliados voluntarios de Europa Oriental, refugiados indochinos que escaparon en botes como los de los campos de Tailandia, y chilenos, argentinos y uruguayos que al permanecer en sus países temen sufrir persecución.

Desde el final de la II Guerra Mundial, Canadá ha brindado asilo y ayudado a 350,000 personas, tanto refugiados propiamente dichos como marginados. El movimiento de asilados a Canadá, antes del Acta de Inmigración, dependió de procedimientos administrativos.

Los oficiales de inmigración canadienses aplicaron el criterio normal de selección a las solicitudes de inmigración recibidas. El 75 por ciento de los refugiados admitidos en Canadá de 1967 a 1977 fueron aceptados por la autoridad judicial de oficiales de inmigración.

En el período de la II Guerra Mundial fueron admitidos 124,000 europeos por grupos especiales de selección.

En 1956 y 1957 fueron admitidos en Canadá 38,000 refugiados de Hungría. En 1968 se admitieron 12,000 checoslovacos, así como pequeños grupos de tibetanos y de otros lisiados.

En 1967 se promulgaron nuevas disposiciones no discriminatorias de inmigración. En 1969 Canadá adoptó la Convención de las Naciones Unidas relativa al "status" para refugiados y aplicó los nuevos criterios universales para la selección de inmigrantes, no sólo para los refugiados de Europa Oriental, sino para los de cualquier parte del mundo.

En 1972 y 1973 Canadá asiló a 7,000 ugandeses. Entre 1973 y 1978 más de 7,000 refugiados chilenos y argentinos hicieron de Canadá su nuevo hogar. Alrededor de 10,000 libaneses y 9,000 de Viet Nam, Cambodia y Laos también se establecieron en Canadá.

El año pasado Canadá creó un plan anual de inmigración de refugiados que será parte del total general de inmigrantes. En esta forma el gobierno federal, en consulta con las provincias, iglesias y otros grupos de voluntarios, determinará anualmente el número de refugiados que podrán admitirse.

Para 1979 se ha autorizado recibir a 10,000 refugiados, cifra en la cual está incluida una reserva contingente de 2,000. Esta cifra ha sido dividida en la tabla que aparece a continuación, aunque los números más exactos son estimados.

Europa Oriental	2,300
Latino América	500
Indochina	5,000
Otros países	200
TOTAL PLANEADO	8,000
Reserva contingente	2,000
TOTAL A ACEPTAR	10,000

Europa Oriental es una "fuente" tradicional de refugiados e inmigrantes por razones humanitarias. La admisión de ellos está apoyada en lo particular por la Comunidad Europea-Oriental y en general por todos los canadienses.

A pesar de que el problema de refugiados en América Latina parece aminorar, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados ha solicitado permanente asistencia de Canadá para encontrar acomodo a un grupo de chilenos que ahora radican en Argentina.

Es bien conocida la situación desesperada de refugiados indochinos, por lo que Canadá aceptará durante 1979 un total de 5,000, incrementando a 200 familias mensuales, los programas dados a conocer en 1978. En enero de 1978 el entonces Ministro de Empleo e Inmigración, Bud Cullen, anunció que Canadá aceptaría 50 familias mensuales de vietnamitas que escapan en bote de países del sureste de Asia. En septiembre Canadá acordó aceptar mensualmente a 20 familias indochinas de Tailandia, contribuyendo además con 500,000 dólares para hacer posible la inmigración. En noviembre, respondiendo a una urgente solicitud, Canadá aceptó además a 600 refugiados vietnamitas que se encontraban en el carguero panameño "Hai Hong", atracado en las costas de Malaya. La provincia de Quebec ofreció aceptar a un tercio de estos refugiados. De 1975 a la fecha, Canadá ha aceptado a más de 7,000 indochinos.

Los grupos y organizaciones canadienses pueden influir directamente en la determinación del número de refugiados a aceptar. Existe en Canadá un nuevo sistema de "patrocinio" de refugiados, de acuerdo al cual los grupos y organizaciones interesados pueden ir más allá de lo planeado por el gobierno.

La flexibilidad es una de las ventajas principales de este programa, ya que puede adaptarse a las necesidades de refugiados particulares y de los grupos patrocinadores.

Los posibles patrocinadores pueden ser, desde una corporación nacional, hasta un grupo de cinco personas no necesariamente relacionadas entre sí, siendo la única limitación que los patrocinadores tengan los recursos materiales y financieros y las características requeridas por las disposiciones legales.

Este sistema se ha organizado para atender las necesidades inmediatas de los refugiados, a los que les proporcionan asistencia material para su acomodo, comida y ropa. Los grupos reciben a los refugiados al llegar a su comunidad y los ayudan con consejo y guía para que puedan adaptarse a su nueva vida en Canadá.

La estrategia de Canadá para desarrollar su programa internacional de ayuda a refugiados involucra tres aspectos: iniciativas diplomáticas, aceptación de refugiados y asistencia financiera a países para que los acepten inicialmente.

El gobierno federal reconoce que al aceptar refugiados está haciendo participar a todas las áreas de Canadá en sus arreglos internacionales.

La nueva Acta de Inmigración ha permitido a Canadá tratar el problema de refugiados con flexibilidad y comprensión en todo el mundo.

KEJIMKUJIK TIENE UN ARMONIOSO PAISAJE CON NUMEROSOS LAGOS INTERCONECTADOS POR RIOS DE SUAVES CORRIENTES. EL PARQUE, EN SUS 381 KILOMETROS CUADRADOS, ES UN EJEMPLO TÍPICO DE LAS TIERRAS DE LA NUEVA ESCOCIA, CON UNA GRAN VARIEDAD DE ANIMALES SALVAJES, FRONDOSOS BOSQUES Y AGUAS PROFUNDAS.

Parque Nacional de Kejimkujik

El parque lleva el nombre de su lago más grande (su pronunciación aproximada en español es Ke-yim-kú-yik) cuya voz proviene del dialecto de los indios micmac y significa "lugar que ondula y crece", probablemente se deriva de los niveles fluctuantes del río o bien de lo grande de su tamaño. Lo cierto es que la configuración orográfica del parque, en combinación con sus lagos e islotes, forman la sofisticada naturaleza de esta zona privilegiada por el tiempo.

Durante más de tres mil años vivieron y viajaron por Kejimkujik las tribus nómadas de indios y esta zona era la preferida por los indios micmac como su refugio de invierno desde varios cientos de años antes de que los primeros europeos llegaran a Canadá.

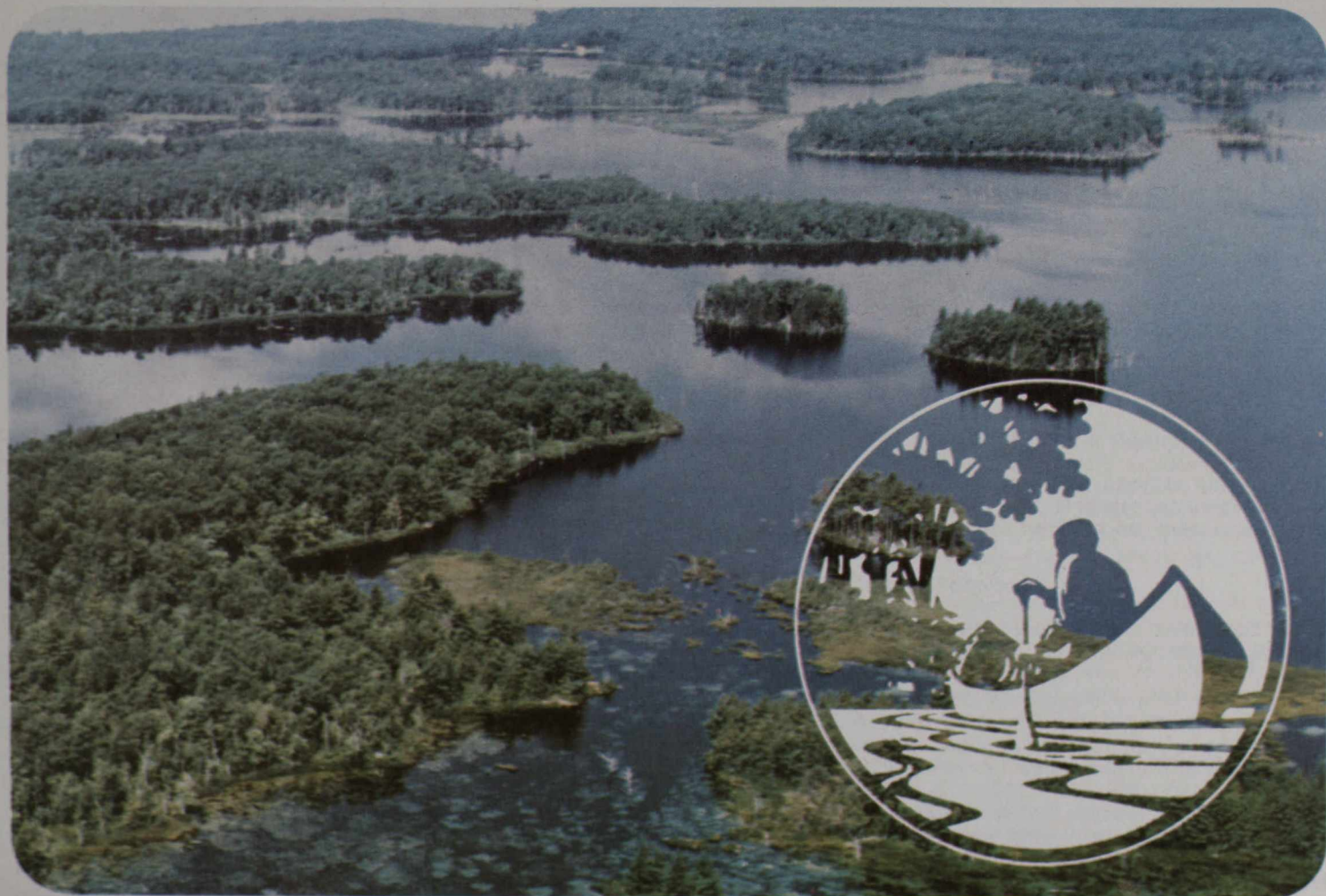
En los primeros años de la década de 1820, llegaron personas de las comunidades vecinas de Maitland Bridge y New Grafton para establecer en la zona sus granjas. Estos primeros pobladores se dedicaron a cultivar la tierra, combinando esta actividad con la explotación forestal y la cacería. Seguramente Kejimkujik proporcionó a sus primeros pobladores toda una fuente de recursos gracias a la magnificencia de la flora y la fauna, así como la fertilidad de sus tierras rodeadas de agua dulce. Hoy en día, el Parque Nacional de Kejimkujik es bien conocido en el mundo entero como un paraíso de los deportistas por su ambiente de naturaleza silvestre.

Preferido ya desde principios de siglo como un paraje para el esparcimiento, en 1906 se organizó el primer club de caza y pesca bajo el nombre de "Kedge Rod" y operó en un lugar ahora conocido como "Jim Charles Point".

Poco tiempo después, comenzaron a proliferar los paradores, hosterías y hoteles campestres que ofrecieron abrigo y guía para los visitantes, hasta que, en 1964, el parque fue declarado nacional y quedó bajo el cuidado y operación por parte del gobierno canadiense.

La superficie del Parque Nacional de Kejimkujik descansa sobre rocas milenarias, muchas de las cuales son ahora suaves gracias a la acción de la erosión tras millones de años. El subsuelo de la parte oriental del parque es de pizarra y cuarzo, mientras que la zona noroeste se encuentra formada de granito. Sobre estas rocas pasaron los glaciales que suavizaron y aplanaron el paisaje dándole las características de apacibilidad que ahora tiene.

Gran parte de la belleza del parque radica en la diversidad de zonas con sus muy particulares características de flora y fauna, las cuales pueden ser exploradas de muy distintas ma-



neras, esquiando en el invierno o remando una canoa en verano. Simplemente caminando o practicando el tan de moda deporte de correr a trote corto.

Los bosques de este parque casi han desaparecido en varias ocasiones, tanto por incendios como por la tala inmoderada. Pero, gracias a las estupendas condiciones climatológicas, rápidamente se han regenerado los árboles de una manera tan prodigiosa, como si nunca hubiera habido aquí un desastre.

Las tres cuartas partes de los bosques del parque se componen de diferentes tipos de árboles. En las zonas más áridas se encuentran las maderas duras como el arce (maple), el roble y el abedul, con algunos pinos blancos. En las partes más húmedas proliferan los árboles de maderas suaves, como los abetos rojos y los llamados terebentina o bálsamo del Canadá. Los helechos gigantes y la zarzaparrilla son plantas muy comunes en todo el parque.

Los mamíferos típicos de estos bosques son las simpáticas ardillas de lomo rojo, y entre la gran variedad de aves que adornan el parque y le dan melodías con sus cantos, es fácil encontrar al pájaro magnolia, el tordo leonado, los pájaros carpinteros y las lechuzas. Los puercospines, las liebres y las ardillas voladoras prefieren los bosques de coníferas para vivir, y las especies características de aves para estos bosques son los somorgujos, los evasivos urogallos y los hermosos mirlos negros que hacen su aparición en el parque cuando comienzan a alcanzar la juventud.

Además de todos estos animales, en diversas partes del parque es fácil encontrar venados de cola blanca, osos negros, gatos salvajes y murciélagos de una gran variedad de especies. De cualquier manera, la autoridad del parque recomienda respetar a los animales salvajes y observarlos desde lejos.

Las zonas pantanosas del parque, generalmente alrededor de los lagos, sólo tienen plantas muy resistentes a la humedad como son el musgo, el rododendro y las hojas de cuero.

En las zonas de Jakes Landing y West River, abundan los arces rojos, los helechos y las hiedras venenosas. La fauna de estas zonas húmedas se compone de mamíferos especialmente adaptados a ellas, como la víbora de agua. En lo referente a las aves, habitan los pantanos preferentemente una especie de garza llamada Alcaraván y las carrucas de cuello amarillo de Marilandia.

La mayoría de los lagos y ríos de Kejimkujik transportan aguas de color café rojizo debido a los muchos pantanos que atraviesan éstas. Sin embargo, algunos lagos del parque, como el Lower Silver y el lago Mountain son de aguas cristalinas porque provienen de manantiales y escurrimientos que bajan de las montañas.

Las plantas acuáticas más frecuentes en las aguas del parque son los fragantes lirios blancos y los helechos de agua. Prácticamente en todas las aguas se encuentran pecas amarillas y blancas, y en muchos de los ríos y lagos hay truchas de río. Los raros peces blancos del Atlántico viven en los lagos Mountain y Kejimkujik, cuyas profundas aguas son frías, como es el medio ambiente natural de este pez.

A lo largo de los lagos y ríos viven los castores, los visones y las nutrias. En las aguas y en los pantanos, se encuentra la mayor variedad de reptiles y animales anfibios de las Provincias del Atlántico.

El cálido clima del verano ha hecho posible que sobrevivan especies delicadas como la víbora rayada amarilla, la rana verde y la tortuga de caparazón blando, una rara especie que proviene de un período más cálido, como de hace algunos 5,000 años.

El parque Nacional de Kejimkujik es algo más que un simple bosque conservado en su ambiente natural, es un paraje de singular belleza del cual los neoescoceses se enorgullecen, contándolo entre uno de los parques canadienses de mayor renombre en el mundo.

Los Límites del Espacio Interior

La aventura que dio nacimiento al experimento "Sub Igloo" necesitó del genio persuasivo de uno de los exploradores marinos más destacados de Canadá, del conocimiento técnico de un número de compañías canadienses y la disposición de la industria canadienses para otorgar y arriesgar tiempo, dinero y trabajo.

¿Sub Igloo?

La primera estación acuática en el mundo, totalmente portátil, transparente, montada bajo el agua y diseñada especialmente para operar en el Artico canadiense.

¿La tecnología?

De compañías canadienses, entre ellas la Alcan Canadá Limitada, contribuyendo cada una con su especialidad industrial.

Nacido de lo que parecía un sueño en 1970 del doctor Joseph B. MacInnes, probablemente el primer canadiense que puede reclamar legítimamente el título de acuanauta, el Sub Igloo llegó a ser una realidad fabricada, transportable y lista para su prueba preliminar en 1972.

Tuvo aquellas pruebas en la Bahía de Dunks, de Tobermory, Ontario. Después siguió una prueba preliminar en el Artico, en Resolute Bay, 600 millas al norte del Círculo Polar Artico de la Isla Cornwallis.

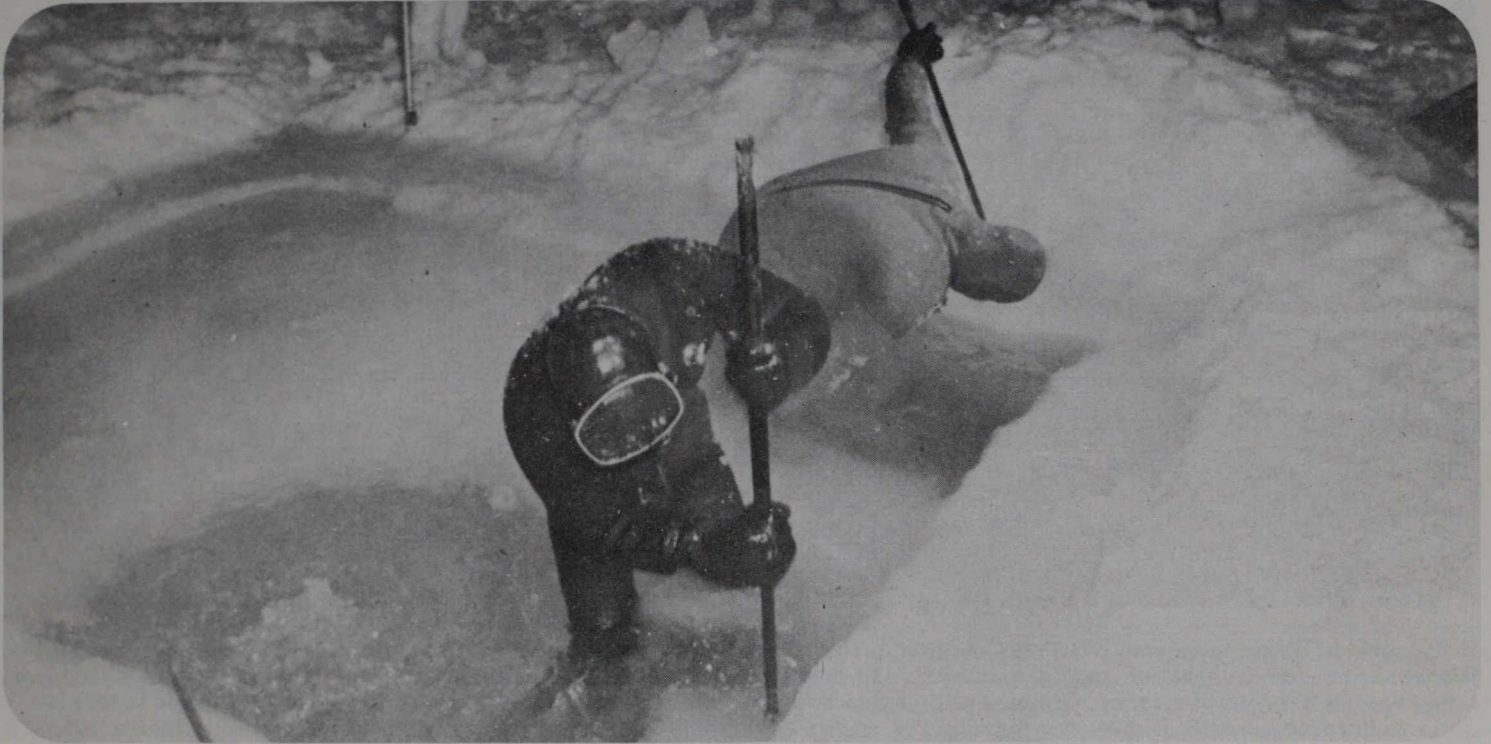
Desde ahí, atrapado en la oscuridad de una noche de invierno en el Artico y a 35 pies por debajo del hielo polar, Joseph MacInnes hizo una histórica llamada telefónica por vía del satélite Anik I, el día de navidad de 1972, al entonces Primer Ministro Pierre Trudeau, cuando se encontraba reunido con su familia en Ottawa.

Aquéllos que hayan oído hablar de esa llamada, recordarán el tono de casi incredulidad en la voz del Primer Ministro cuando hablaba con el buzo. Incluso todavía cuando el Sr. Trudeau colgó la bocina, seguía creyendo que alguien le había tomado el pelo.

Siempre hay un método en la aparente locura de las visiones de MacInnes y en su habilidad para contagiar a otros con lo que pudiera llamarse "fiebre de expedición", locura que en ocasiones se desmiente por la seriedad con que él ve el trabajo submarino.

EL DR. MACINNES ABRE LOS SECRETOS SUBMARINOS EN LOS OCEANOS DEL NORTE

Graduado en medicina de la Universidad de Toronto, el Doctor MacInnes ha dedicado los últimos 10 años al estudio del hombre, viviendo y trabajando bajo el mar. Durante ese tiempo, él ha sido autor de más de 25 escritos sobre medicina acuática, ha ganado una reputación a nivel mundial como científico marino y ha dado asesoría médica y técnica para algunas de las expediciones más largas y profundas en la historia.



Existe poca diferencia entre lo que el hombre conoce de la luna y el Círculo Polar Artico

En 1959, estableció la fundación James Allister MacInnes, una organización de investigación y educación no lucrativa la cual tiene el nombre de su padre, para continuar y ampliar sus estudios en la relación del hombre con el medio ambiente marino.

La fundación escogió como su primer proyecto un programa conocido como SUBLIMNOS, diseñado para estimar el valor de un trabajo permanente y barato de una habitación bajo el agua para la comunidad científica.

PRIMER PROYECTO

Una habitación piloto que se localizaba en la pequeña Bahía de Dunks cerca de Tobermory en la Península de Bruce demostró ser un éxito. En sus 2 años y medio de operación, la fase uno del programa proporcionó una experiencia educativa única para más de 1,500 buzos, incluyendo también como representantes de cinco universidades a grupos de estudiantes escogidos de las escuelas preparatorias de Ontario. En conjunto, se escriben diez trabajos científicos basados en las observaciones llevadas a cabo en la instalación.

SEGUNDO PROYECTO

Para su segundo proyecto mayor, el equipo MacInnes ha emprendido un desafío aún más grande: un estudio de tres años dirigido a mejorar el conocimiento de la exploración acuática controlada en el Artico, cuyo doble propósito, en primer lugar, es un examen de la geología y biología de la región.

Gran parte de la actividad acuática actual se centra alrededor de la última idea nacida del ingenio de la fundación, el Sub Igloo, una estación marina portátil, de plástico, fácilmente armable que le permitirá a los buzos descansar y conservar su abastecimiento de aire sin tener que regresar a la superficie. Se espera que el uso de la estación haga posible la exploración de áreas hasta ahora inaccesibles bajo el hielo polar.

La esfera plástica está sostenida por un armazón de aluminio y fue construida para el grupo MacInnes por Plásticos King de Mississauga, con la ayuda técnica de Plásticos Chemacryl Limitada, la compañía química Dow-Corning y Alcan Canadá. La compañía Dofasco se vio complacida de tomar parte en este importante proyecto proporcionando las 8 toneladas de lingotes de acero usados como lastre durante las pruebas.

Por el hecho de combinar como lo hace un fácil manejo con un grado de 360 grados de visibilidad nunca antes logrado, el Sub Igloo podría ser la tan esperada llave que abra los secretos de los mares polares. Pero, ya sea el Sub Igloo o alguna otra pieza de equipo aún no desarrollada la que abra la puerta a esta última gran "frontera", una cosa es bien cierta. . .

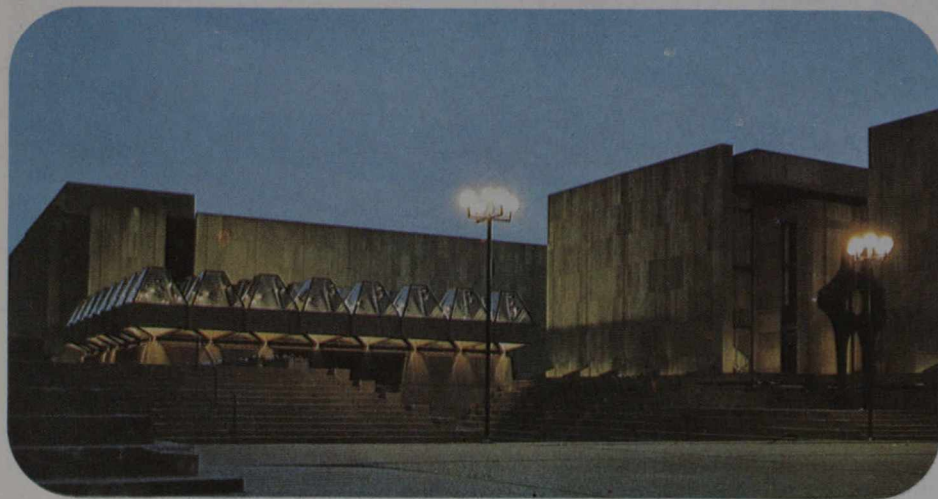
Hombres como Joe MacInnes y su dedicado equipo de "pioneros" acuáticos serán los Simon Frasers y David Thompsons del Canadá del mañana.

En un artículo en la revista **National Geographic** de agosto de 1973, MacInnes escribe de su tercera expedición al Artico: "Hemos venido aquí al llamado de un dominio desconocido: la capa más septentrional del globo. Es tan inmensa, que sólo en Canadá cubre casi un millón de millas cuadradas, pero de este enorme estado marítimo, los ojos humanos han visto apenas un fragmento.

"Hay mucho que aprender en estas extensiones polares: sobre la vida marina del Artico, las estructuras marinas del hielo, la composición del fondo, la extensión de la contaminación, la posible existencia de nuevos recursos. Pero los hombres han de aprender primero más sobre buceo y supervivencia en éste que es uno de los medios más inhospitables de la tierra".

Cuando el hombre viaja y explora tales medios, debe llevar su habitación con él, y eso es exactamente lo que es el Sub Igloo, una habitación acuática portátil, fácilmente armable por un equipo de buzos como lo es una tienda de campaña en la tierra. Ligera, fácil de llevar; un abrigo submarino para permitir exploraciones y observaciones marinas más extensas.

Charlottetown: Cuna del Canadá



La Isla del Príncipe Eduardo ha sido descrita como "dos largas playas con campos de patata enmedio". Si bien es cierto que se trata de una descripción humorística y acertada, quien la hizo seguramente venía de muy lejos y se fue sin ver jamás lo que había realmente en la isla.

He aquí todo lo que se perdió.

La Isla del Príncipe Eduardo es la provincia más pequeña de todo Canadá, con un área total de 3,494 kilómetros cuadrados y una población de 120,000 habitantes. Junto a Terranova, Nueva Brunswick y Nueva Escocia, forma la región denominada como "Provincias del Atlántico".

La capital de la provincia es Charlottetown, reconocida como el lugar que vio el nacimiento de la nación. En 1864 albergó las primeras pláticas que llevaron a la unión económico-política de la América Británica del Norte en 1867, año de la Confederación de Provincias que formaron por primera vez al Canadá.

Charlottetown está situada en el centro de la isla, se localiza aproximadamente a 47 grados de latitud norte y a 63 grados de longitud oeste. En razón a su proximidad al mar, la ciudad disfruta de condiciones climáticas moderadas. Los inviernos son razonablemente benignos y los veranos confortablemente calientes.

El aeropuerto de Charlottetown, a sólo 4.8 km del centro de la ciudad, cuenta con un excelente servicio aéreo.

Halifax, Nueva Escocia, queda a solamente 30 minutos de distancia. Montreal, Quebec, a una hora y treinta minutos; y Toronto, Ontario, a menos de 3 horas. Existen también conexiones convenientes hacia Nueva York y Boston a través de Halifax y Montreal.

La isla está conectada al continente por dos sistemas de transbordador. Desde Borden, Isla del Príncipe Eduardo, hasta el Cabo Tormentine, en Nueva Brunswick, la Canadian National opera transbordadores modernos que transportan coches, camiones, remolques, autobuses y viajeros. Estos tienen salidas cada hora en verano y cada hora y media en invierno. En verano, se ponen en servicio embarcaciones adicionales para ajustarse a la demanda de tránsito, creándose un servicio eficiente y continuo. El tiempo de cruce es aproximadamente de 50 minutos.

Lo moderado de su clima y el suelo fértil de la Isla del Príncipe Eduardo dan cuenta de por qué la agricultura es la industria primaria más importante.

Las patatas, famosas en todo el mundo, son la mayor fuente de ingresos agrícolas, contribuyendo con más del 30

por ciento al total de los ingresos por este concepto.

Más de la mitad de las 303,625 hectáreas de la isla están dedicadas a cultivos, con todo tipo de ganadería; la producción de huevos y de productos agrícolas representan el resto.

La segunda industria más importante de la isla es el turismo, que aporta al Producto Provincial Bruto un total de más de 30 millones de dólares anuales. Lógicamente, el pasatiempo más popular, tanto de los residentes como de los visitantes, es el relajarse en sus famosas playas donde a mediados de julio, la temperatura promedio es de 21°C.

Dado que el atún Bluefin es reconocido como el rey de los deportes de pesca y North Lake, Isla del Príncipe Eduardo, constituye la "capital del atún del mundo", la pesca deportiva de altura es una actividad popular tanto entre los residentes como entre los turistas.

Desde 1967, el peso de los atunes pescados ha variado en tamaños desde 227 kg. hasta más de 500. Por aproximadamente 100 dólares, se dedican barcos de alquiler a la pesca de atún, bacalao y macarela. Los mejores meses para la pesca del atún son septiembre y octubre.

Las comidas a base de langosta también constituyen un importante pasatiempo para el turista. Además del carnaval de la langosta que se celebra cada mes de julio en Summerside, segunda ciudad de la Isla del Príncipe Eduardo, existen dos paraderos que son puntos obligados para todos los degustadores de langosta: la iglesia católica de Santa Ana, situada a unos 32 km. al noroeste de Charlottetown y el Centro de Recreo de Nueva Glasgow, a unos cuantos kilómetros de distancia sobre la ribera del río Clyde.

La idea de la cena a base de langosta fue concebida por el Padre Dennis Gallant, quien quería crear empleo durante el verano y acumular algún fondo para su iglesia. En la actualidad, existe un restaurante íntimamente alumbrado en la parte baja de la iglesia donde las mujeres cocinan en el mejor estilo casero.

Por unos ocho dólares se adquiere un boleto que da derecho a toda una langosta caliente con mantequilla o fría con mayonesa casera, ensalada de patata, ensalada de col picada con pan y tartas que son cocidas diariamente. Estas comidas comienzan a las cuatro de la tarde.

La ciudad de Charlottetown fue denominada en honor de la reina Charlotte, esposa de Jorge III de Inglaterra y fue fundada en 1763 e incorporada en 1855. Este lugar fue escogido para ser la capital de la provincia por el Capitán Samuel Holland quien combatió bajo las órdenes del General Wolfe en Quebec y quien fue después el primer Agrimensor General

de Canadá.

En la actualidad, rodeada por los ríos Hillsborough, Norte y Oeste, esta ciudad de conferencias y las localidades próximas de Sherwood, Parkdale, Bunbury, Southport y áreas circundantes tienen una población aproximada de 33,000 habitantes.

En la ciudad tiene su sede el gobierno de la Provincia; alberga la Legislatura Provincial y las oficinas de la Administración Provincial. La industria ligera, el turismo y las instituciones de educación se combinan para complementar las operaciones del gobierno como constituyentes de las principales actividades.

El centro de la ciudad, que contiene un gran número de comercios, supermercados, teatros, hoteles y edificios administrativos es Market Square; en esta plaza se levanta la Casa Histórica de la Provincia y el Centro de Artes de la Confederación.

Una atracción turística de primer orden además de ser un edificio imponente por derecho propio es la Casa de la Provincia, donde los Padres de la Confederación se reunieron en 1864 para formular los planes de lo que es hoy Canadá. La Sala de la Confederación, completamente preservada con mesa y sillas, se utiliza aún para conducir deliberaciones.

Al lado de la Casa de la Provincia se encuentra el Centro de Artes de la Confederación construido en 1964 para conmemorar el momento histórico que representa la Conferencia de Charlottetown. El Centro fue oficialmente inaugurado por su Majestad la Reina Isabel II y tiene un teatro con capacidad para 1,076 personas, sala Conmemorativa, galería de arte/museo, biblioteca y restaurante, siendo éste el punto central de muchas actividades culturales. Esto coloca a Charlottetown como una de las primeras ciudades para la celebración de actos culturales en Canadá.

Cada verano, el famoso Festival de Verano de Charlottetown presenta producciones musicales que atraen a miles de turistas y a los residentes locales. Desde 1965 el Festival ha girado alrededor de la producción musical de la Isla, **Anne of Green Gables**.

Dicha producción musical se ha representado de un extremo al otro de Canadá, así como en Broadway y en Tokio, y se basa en la novela popular de la nativa de la isla, Lucy Maud Montgomery. Se llevó a la pantalla y se tradujo a más de 36 lenguas, todo lo cual hizo que Mark Twain proclamara a Anne como "la niña más encantadora que jamás apareciera en libros de cuentos desde la inmortal Alicia".

La tumba de la autora y la casa descrita en la novela también se han convertido en lugares obligados de turismo. Están situados a sólo unos minutos de Charlottetown.

Pero las actividades culturales no terminan con el final del verano. Durante el otoño e invierno el Centro de Arte de la Confederación presenta programas regulares de teatro y danza de carácter nacional e internacional. La Orquesta Sinfónica del Atlántico, la Sinfónica de la Isla del Príncipe Eduardo, el Teatro de Nueva Brunswick y el de Neptuno de Halifax, también presentan sus repertorios en forma regular.

Además de presentarse música folklórica, de rock, de jazz y clásica, las producciones de festivales han comprendido en su presentación la actuación de figuras tales como José Feliciano, Víctor Borge, Tommy Hunter y el Ballet Real de Winnipeg.

Otra institución que juega un papel primordial en la vida cultural de la Isla es la Universidad de la Isla del Príncipe Eduardo que presenta durante todo el año recitales musicales, obras de teatro, lectura de poesía, filmes y conferencias.

Con respecto al costo de la vida, los artículos adquiridos en establecimientos de rango nacional cuestan más o menos lo mismo que en el resto de las provincias.

El alquiler de apartamentos es razonable si es comparado con la norma nacional, al igual que los lotes de terrenos



Panorámica de la ciudad y puerto de Charlottetown

(Foto: NFB)

con servicios. El costo de energía: electricidad, petróleo para calefacción y gasolina, es actualmente más alto que el del promedio nacional. Por otra parte, éste queda compensado por las menores distancias a recorrer y por lo moderado de su clima tanto en invierno como en verano. Finalmente, el 8 por ciento del impuesto provincial aplicado a las ventas, no se aplica a sistemas alternativos de energía, alimentos o prendas de vestir.

Durante la estación, la carne, las patatas y productos vegetales pueden comprarse directamente de sus productores. Las plantas y flores para el hogar abundan por todas partes y el pescado y la langosta son fáciles de obtener. Por otra parte, las almejas, sólo se necesita recogerlas.

Como centro para la celebración de convenciones o conferencias, Charlottetown cuenta con gran número de instalaciones. En 1964, cuando la ciudad celebró el Centenario de la Cuna de Canadá, tuvieron lugar en Charlottetown más de 100 convenciones organizadas. En la actualidad, estas instalaciones para reuniones, convenciones y para turistas se han multiplicado.

El Centro de Artes de la Confederación tiene un salón de baile con capacidad para 700 personas e instalaciones para reuniones y comedor para grupos de hasta 500. El Centro de Recreo de la Basílica y el Club Trébol de la Legión Canadiense, proporcionan instalaciones para reuniones y banquetes a grupos de hasta 500 personas al igual que el Hotel Charlottetown, donde recientemente se ha instalado una piscina interior con agua caliente y baño turco.

Para recreo y actividades deportivas, Charlottetown tiene prácticamente todo lo que se necesita. Tiene dos pistas para curling, tres grandes instalaciones para actividades sobre hielo, instalaciones para carreras de caballos trotones, teatros, cines y autocinemas, club náutico, canchas de tenis, boleras, piscinas, campos para beisbol, restaurantes, discotecas, cabarets y clubes.

Otros factores que pudieran influir el visitar o establecerse en la Isla del Príncipe Eduardo son los siguientes:

Los medios informativos están bien representados. Existen numerosos clubes de servicios y para los niños y adolescentes, existen los boy scouts, los lobatos, las guías, las rangers, las brownies, la YMCA, el club de adolescentes y ligas menores de hockey y béisbol.

Resumiendo, Charlottetown y la Isla del Príncipe Eduardo tienen mucho que ofrecer, no falta nada de lo necesario y esto representa para el visitante una gran garantía, ya que no es territorio de terremotos, inundaciones, ni existen las aglomeraciones de tráfico propias de las 5 de la tarde; no hay rascacielos, aguas contaminadas ni humedad. Para negocios o placer, o para ambas cosas, el lugar ideal es una isla en el sol.

El Año del Niño en Canadá

Por SHELAGH KENDAL



Durante este Año Internacional del Niño, se está hablando sobre los derechos legales y sociales de los niños en Canadá como nunca se hizo anteriormente.

Un grupo de voluntarios, la Comisión Canadiense para el Año Internacional del Niño, ha preparado un programa de temas mensuales* y está atrayendo la atención sobre este Año. Conforme el año va avanzando, los festivales y festejos prometen un verano de actividad entusiasta. Entre debates y juegos, se está desplazando la idea anticuada de que los adultos saben más para que las opiniones de los jóvenes sean escuchadas. Se fomenta asimismo la participación de grupos e individuos.

* Temas mensuales

Enero	— El niño como persona
Febrero	— El niño como ciudadano
Marzo	— El niño como creador
Abril	— El niño, la naturaleza y el ambiente
Mayo	— Salud y bienestar del niño y la familia
Junio	— El niño excepcional
Julio	— El derecho de pertenencia en el niño
Agosto	— El niño y el juego
Septiembre	— El niño como discípulo y trabajador
Octubre	— El niño, como vecino
Noviembre	— El niño, los libros y los medios de comunicación
Diciembre	— El niño, la familia, la comunidad y el mundo.

La Comisión ha pedido a los niños que expresen los temas mensuales en forma de eslogans. Enero comenzó con la frase "¡Oigan! nosotros también somos personas". En febrero, el grito de guerra fue "Ayúdanos a ayudar mañana". Con objeto de enseñarles a ser buenos ciudadanos, en algunas ciudades se muestra a los niños la razón de ser del gobierno cívico. En Ottawa, la capital de Canadá, los niños mantienen conversaciones serias con el alcalde y los concejales, además de entrevistar a empleados municipales, tales como bomberos y policías. Este diálogo les brinda la oportunidad de expresar sus ideas y aprender sobre ciertos aspectos de la autoridad. Febrero se centró también en la forma en que las instituciones y la ley conforman a los niños.

En marzo, el festival infantil de Ottawa atrajo a expertos, estudiantes y público en general durante cuatro días de conferencias y seminarios. Su clausura fue un fin de semana de actividad alocada y creativa que permitió a niños y adultos jugar conjuntamente. Este reflejaba el eslogan elegido por los niños para todo el año "Ven a compartir conmigo".

Las fuerzas de trabajo auspiciadas por el Consejo Canadiense de los Niños y la Juventud, así como la Comisión de los Derechos Humanos, realizaron el año pasado un estudio objetivo sobre la posición del niño en la sociedad canadiense. Su informe abierto, titulado "Admisión restringida" se ha convertido en el temario oficial de seminarios y reuniones en los que los expertos y el público en general debaten sobre temas sociales. Concluye el informe que, dado que la sociedad rechaza considerar a los niños como ciudadanos individuales y deja que sus derechos se definan por una variedad de intermediarios, estos grupos (familias, sistemas escolares, tribunales infantiles y agencias de beneficencia infantil) tienen la obligación de ejercer estos derechos en nombre del niño, deben ser responsables de sus actuaciones. El informe exhorta a las personas encargadas del cuidado de los niños a que ayuden a cambiar el actual enfoque paternalista.

Para dejar las cosas claras, se debería decir que los abogados de los derechos infantiles no exigen libertades individuales, sino que más bien manifiestan que las comunidades e instituciones locales deben ayudar a que los padres sean mejores y a que actúen cuando las familias no puedan solucionar por sí solas sus problemas.

En Canadá, los gobiernos provinciales se encargan del dictado de las leyes que afectan a los niños, excepto las que tratan de asuntos penales y de divorcio. Por ejemplo, la provincia de Quebec dictó en diciembre de 1977 la ley de protección juvenil, diseñada para ayudar a los niños cuya seguridad o desarrollo se encuentre amenazado o se halle en necesidad de reintegrarse a la sociedad por haber infringido alguna ley provincial. Esta legislación progresiva concede al niño el derecho a ser consultado sobre su futuro y el derecho de apelar a una decisión oficial. También asegura que solamente se tomen medidas disciplinarias que redunden en beneficio del niño. La ley establece un comité de 14 personas, denominado Comité de la protección de la juventud, destinado a asegurar la protección de los niños que sufren de malos tratos o violencia e investigar en general las situaciones en que se vean amenazados los derechos infantiles. La provincia de Ontario está a punto de poner en vigor una ley de beneficencia infantil que concederá a los niños el derecho a ser representados por un abogado.

Durante varios años el gobierno federal, en cooperación con las provincias, ha venido redactando una ley que reconozca que los jóvenes tienen derechos y libertades al igual que los disfrutados por los adultos conforme se encuentra descrito en la Ley Canadiense de Derechos Humanos. Todavía en la fase de proyecto, esta ley que reemplazará la Ley de Delincuencia Juvenil, protegerá el derecho del niño a ser oído y a participar en las decisiones que le afecten. Cambiando de su vieja base de formalidad, la nueva legislación ofrecerá a los tribunales

alternativas al presente proceso de justicia juvenil y permitirá mayor flexibilidad en el tratamiento de jóvenes delincuentes. Se tendrán en cuenta las circunstancias del ambiente y la educación, así como el desarrollo fisiológico, mental y emocional del niño.

La ley reconocerá que no siempre se satisface la necesidad de supervisión, tutela y control del niño y mientras aliente al delincuente a aceptar responsabilidad por sus acciones personales, el tribunal hará que el niño responda menos de sus acciones que lo que haría un adulto. Solamente los casos graves serán vistos por los tribunales criminales, cayendo los problemas de mala conducta y delincuencia menor bajo la jurisdicción de los tribunales civiles provinciales. Al mismo tiempo que protege a la sociedad, este nuevo enfoque legal protegerá los derechos de una persona joven a sufrir menos interferencias de su libertad y tendrá en cuenta las necesidades de los individuos delincuentes y los intereses de sus familias.

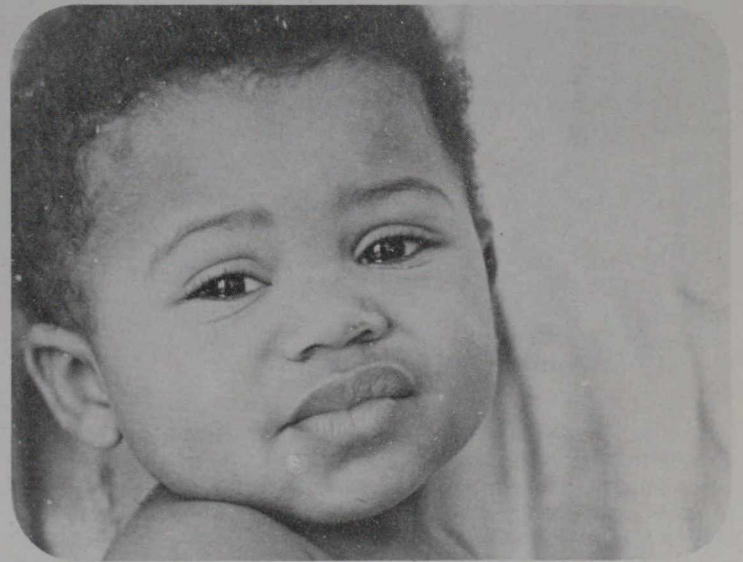
La diversión comunitaria, un nuevo término en el lenguaje canadiense, se está haciendo bastante común en estos días. Mientras la nueva legislación prosigue su camino por el ámbito de los gobiernos provincial y federal, ciertos tribunales han introducido tratamientos alternativos para delincuentes juveniles. Detrás de los aproximadamente 30 experimentos de diversión comunitaria en todo el país se encuentra la filosofía de que no siempre se protegen mejor los intereses de la comunidad o del joven mediante el proceso judicial tradicional. Las estadísticas demuestran que los ofensores catalogados como delincuentes por los tribunales, probablemente se encuentran más implicados en problemas que los que reciben un tratamiento diferente. Dando a los jóvenes la oportunidad de restituir a la víctima o a la comunidad por los daños causados por ellos, se les ayuda a aceptar un papel como miembros de dicha comunidad. Esta aceptación de la responsabilidad personal es fundamental para las opiniones de los autores de **Admisión restringida**. Este tema de atribuciones de responsabilidad causa frecuentemente discusiones tan agitadas en los debates sobre los derechos juveniles que incluso se llegan a deshacer estas reuniones. Es la línea que divide el paternalismo y la libertad completa la que causa estos malos entendidos. Partiendo de su experiencia e interés los miembros de la fuerza de trabajo canadiense creen que, si los adultos respetan al niño como persona, escuchan sus opiniones y le permiten expresar sus emociones para tomar luego decisiones en su nombre, el niño puede proseguir con seguridad hacia su propia madurez, pero si se le abandona y deja que tome sus propias decisiones sin el beneficio de orientación se siente rechazado y sin amor. En la fuerza de trabajo se opina que, conceder la toma de decisión a los niños es simplemente una vía de escape por parte de los adultos. El fracaso de la sociedad yace en la falta de asesoramiento y apoyo cuando los padres no lo proporcionan. Hasta que se supere la opinión tradicional de que el niño es una posesión, su bienestar continuará siendo solamente preocupación de sus padres. Este concepto de propiedad todavía está ampliamente aceptado y la forma de cambiar esta opinión para beneficio de los niños será el tema de muchos debates durante el año.

En abril, y de nuevo en agosto, cuando los eventos deportivos se encuentran en pleno vigor, el programa del AIN hará hincapié en los derechos del niño a tener una amplia oportunidad de juego y recreación. Después que el informe federal de 1974 sobre la salud de la nación hizo hincapié en la necesidad de la atención sanitaria preventiva, el ministerio encargado de la educación física y el deporte amateur, ha fomentado hábitos más sanos y ha publicado información sobre regímenes alimenticios y ejercicios. Cada dos años organiza los Juegos de Canadá, en que los niños de edad escolar de cada provincia y territorio compiten por honores nacionales.

El Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social ha ampliado recientemente su definición de malos tratos al niño para incluir en ella la negligencia, así como el maltrato emotivo y

físico. Además, está considerando la toma de medidas adecuadas para prevenir y tratar esta amenaza al sano desarrollo. Se ha reunido una colección de películas, cortos y folletos para capacitar a personal profesional en servicios infantiles y a grupos locales interesados en la forma de tratar el problema.

Dado que la educación en Canadá es una responsabilidad provincial, los programas especiales para niños con problemas de comprensión o los retardados físicos o mentales varían considerablemente. Normalmente, las provincias más ricas se encuentran en mejor posición para ofrecer instrucción y tratamiento avanzado. En general, la tendencia es hacia la integración de niños con ciertos problemas en el sistema escolar, haciendo que solamente aquéllos que verdaderamente están gravemente afectados sean atendidos bajo condiciones especiales. Las autoridades federales y provinciales encargadas de asuntos sanitarios, benéficos y legales conocen las necesidades de los niños con dificultades y, en los últimos años, realizan cada vez mayores esfuerzos para ayudar a estos niños. Sin embargo, todavía queda mucho por hacer.



El tema de julio es "El Derecho de pertenencia en el niño" y constituye la clave de muchas celebraciones en este país multicultural, donde se combina el orgullo del legado étnico con el orgullo de ser canadiense. La Ley de Ciudadanía de 1977 amplió las disposiciones sobre ciudadanía de los niños. Ahora un niño nacido en cualquier parte del mundo, sea fruto de un matrimonio o no, es automáticamente ciudadano canadiense si uno de sus padres lo es. Además, cualquiera de sus padres puede solicitar la ciudadanía del menor; normalmente, el padre podría solicitarla. Ahora los niños pueden elegir hacerse canadienses. A los niños de 14 años se les pide que avalúen con sus firmas su propia solicitud de ciudadanía y pronuncien el juramento de fidelidad.

Los miembros de la Comisión del Año Internacional del Niño se han comprometido a una empresa difícil. Su objetivo es estimular a las familias, los comités, las instituciones y los gobiernos para que revisen la calidad de la niñez canadiense, trabajar conjuntamente para mejorar el desarrollo favorable de los niños, la paternidad y la simple reunión para celebrar. De este modo estimularán el interés e intercambiarán ideas. Han anunciado también que, "por amor a los niños, haremos todo lo que esté a nuestro alcance para mejorar su condición". El gobierno canadiense ha confiado a la Comisión un millón de dólares para apoyar proyectos que proclamen la importancia de los niños en la sociedad y desarrollen una comprensión más elevada. Hasta la fecha, estos proyectos incluyen eventos y programas étnicos y culturales sobre educación física, enriquecimiento familiar, y programas médicos y de alimentación.

Publicidad y Televisión



Cómo piensan los canadienses

En América del Norte, la televisión y la publicidad se encuentran muy estrechamente ligadas. Se transmiten mensajes publicitarios por todos los canales y su frecuencia resulta asombrosa. Cinco o seis comerciales se suceden sin interrupción y las transmisiones se cortan con plagas publicitarias cada diez minutos. Un reciente estudio llevado a cabo en todo Canadá, realizado en un muestreo de 3,000 personas, nos proporciona una visión representativa de la opinión de los canadienses en relación a la publicidad en televisión.²

Ochenta y cuatro de cada cien personas entrevistadas opinan que la publicidad es algo necesario, ya que financia las transmisiones. La publicidad y la televisión están tan estrechamente unidas en la mente de los canadienses, que a más de la mitad (el 51.1 por ciento) le resulta difícil imaginar una transmisión sin comerciales. Menos de la mitad (el 49.9 por ciento) asegura que preferiría pagar y así poder ver solamente programas de calidad, sin tener forzosamente que ver programas plagados de anuncios. El 35.9 por ciento afirma que no debería haber publicidad alguna en televisión. Y 72 de cada 100 opinan que debería haber al menos un canal que transmitiese sin comerciales.

En general, la frecuencia de los comerciales en la programación diaria molesta a la gran mayoría de televidentes. Ochenta y siete de cada cien dice que son demasiado numerosos. Setenta y ocho de cada cien juzga desagradable tener que ver tres anuncios en el curso de cada media hora de transmisión, sobre todo porque dichos anuncios interrumpen invariablemente el programa en el peor momento (85.5 por ciento) y como consecuencia resulta difícil seguir la trama (62 por ciento).

La gran mayoría de los espectadores trata de evitar los comerciales, ya sea cambiando de canal mientras éstos duran o saliendo del cuarto hasta que terminan. Una de cada tres personas no ve nunca, o muy raramente, los comerciales en televisión. No obstante, uno de cada cinco sí procura ver aquellos comerciales que le gustan.

En forma general, las personas entrevistadas se declaran a favor de la concentración de comerciales al comienzo o final de los programas y prefieren ver una serie de anuncios relacionados entre sí, más que ver comerciales que nada tengan que ver entre ellos.

Los entrevistados se declaran en contra de los anuncios ruidosos, de aquellos que exaltan un cierto "estilo de vida" y en contra también del empleo de figuras públicas para lograr la mejor venta del producto, así como del uso de presentaciones estereotipadas que se juzgan como insultantes. Asimismo, las tres cuartas partes de los interrogados detestan los anuncios presentados en forma ruidosa o exaltada. Tampoco a las tres cuartas partes de los espectadores les gusta el modo de algunos anuncios de proclamar que sólo se tendrá una buena vida si se usan los productos anunciados. Sesenta de cada cien juzgan que muchos comerciales son insultantes para la mujer, así como cuarenta de cada cien estima que otros tantos son también insultantes para el hombre.

He aquí el punto de vista de los canadienses en relación a la represión de la publicidad mentirosa: seis de cada diez afirman que "a los anunciadores se les permite decir cualquier cosa sin necesidad de decir la verdad". Y se muestran escépticos en cuanto a la efectividad de las medidas en vigor para asegurar la veracidad de los comerciales, señalando casi unánimemente la necesidad de que la publicidad no veraz sea sancionada, algunos proponiendo demandas legales, otros pidiendo que se exija a los anunciadores retractarse públicamente y otros tantos sugieren que, en fin, se les prohíba el acceso a la televisión.

El sentir de los canadienses con respecto a la publicidad en televisión varía también según el grupo lingüístico o demográfico. Los canadienses de habla francesa ven con ojos más desfavorables la publicidad en televisión que sus compatriotas de habla inglesa. Aquéllos se sienten más molestos por la publicidad y buscan evitarla cambiando canal, pero curiosamente abandonan el cuarto menos frecuentemente que los de habla inglesa.

Parece también que menos mujeres que hombres aceptan la publicidad en televisión, opinando con más frecuencia que se la debería suprimir. En general, los jóvenes tienen una actitud más positiva hacia la publicidad que los canadienses mayores, sensibles éstos particularmente a las voces sonoras de algunos locutores.

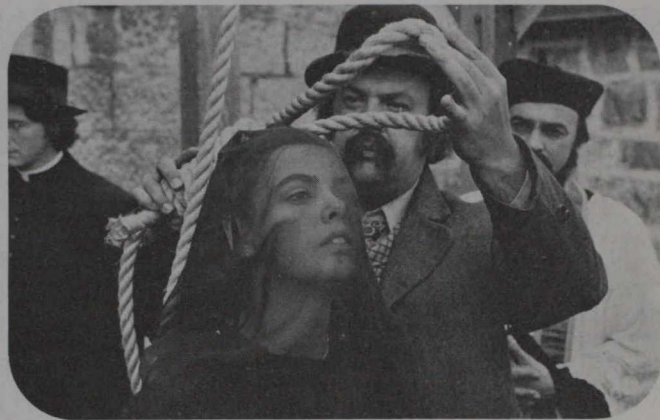
Las actitudes varían también en función del nivel socioeconómico. Los telespectadores de menor escolaridad estiman que la publicidad es necesaria para el financiamiento de las transmisiones y piensan también que aquéllas que están financiadas por una mayor publicidad son de mejor calidad.

Sin embargo, los espectadores más instruidos y de un nivel socioeconómico más alto parecen tolerar mejor los aspectos negativos de la publicidad televisada, a pesar de ser los menos convencidos de su justificación económica.

- 1) La sociedad nacional Radio Canadá cuenta con dos canales de televisión, una red francesa y una red inglesa. Los otros canales privados son la CTV, en lengua inglesa, que se transmite a todo Canadá, la red en lengua francesa TVA que se transmite en Quebec, y Comunicación Global, que cubre Ontario. Asimismo, la mitad de la población canadiense que vive cerca de la frontera norteamericana recibe las transmisiones de los canales estadounidenses.
- 2) La tasa media de televisores es del 97 por ciento, según estadísticas de 1976.



En esta instantánea, el realizador Jean Beaudin da instrucciones durante el rodaje de 'Cordelia', producida por el Instituto Cinematográfico Canadiense (NFB/ONF)



Una Nueva Película de Jean Beaudin

Entre otras cosas, se necesitaron miles de extras vestidos a la usanza del siglo pasado en el Quebec y más de cien actores profesionales de entre los miles con que cuenta la provincia. En tres meses de filmación se movilizó diariamente durante dieciocho horas a un equipo técnico de cincuenta personas. Todo esto, para la realización del nuevo filme de Jean Beaudin "Cordelia", producido por el Instituto Cinematográfico Canadiense (NFB/ONF).

Jean Beaudin fue conocido mundialmente a partir de 1976, año en que llevó a Cannes su película "J.A. Martin, fotógrafo" y participó en la realización de la Película Oficial de los Vigésimoprimeros Juegos Olímpicos que tuvieron lugar en Montreal.

El guión de "Cordelia" está inspirado en el libro de Pauline Cadieux "La Lámpara en la ventana" el cual relata el drama de que fuese víctima Cordelia Viau, acusada de haber asesinado a su marido en complicidad con el hombre que la opinión pública señaló como su amante. La pareja fue colgada en la Sainte-Scholastique en Quebec, el 10 de marzo de 1899, después de un resonado proceso que provocó diversidad de opiniones. Una parte de la población se alegró mientras los demás se desesperaban por una mala justicia.

Filmada principalmente en escenarios naturales, "Cordelia" hará revivir en el espectador, más que el trágico destino de una mujer enamorada de la libertad, una época caracterizada sobre todo por la intolerancia de una sociedad convencional en contra de cualquier ciudadano inconforme. Por otro lado, la ambientación de esa sociedad está lograda hasta mínimos detalles para provocar una inmersión total del espectador en el conjunto espaciotemporal.

Los papeles principales son interpretados por Louise Portal, como Cordelia Viau; Gaston Lapage, como Samuel Parslow, e incluye entre otros a importantes figuras de la escena canadiense, como son Lionel Villeneuve, Olivette Thibault, Gilbert Sicotte, Raymond Cloutier, Francoise Berd, Marcel Sabourin, Jean-Louis Roux, Doris Lussier, Gratien Gélinas, Gilles Vigneault, Jean Duceppe y Jean Gascon.

Nacido en Montreal en 1939, Jean Beaudin se diplomó en la Escuela de Bellas Artes de Quebec, especializándose después en artes gráficas por año y medio, en la Escuela de Diseño de Zurich, Suiza.

Desde 1964, forma parte del Instituto Cinematográfico Canadiense, con el cual realizó seis películas sobre geometría durante 1966 y otros ocho filmes sobre matemáticas en 1967.

En 1958 realiza "Vértigo", la cual le hace acreedor a un premio por el mejor cortometraje en el Festival de Palmars de Cine Canadiense.

En 1969 filma "Y entonces por qué", destinada a los jóvenes. En 1970 logra su primer largometraje de ficción "Stop", realizado en 35 milímetros.

De 1972 a 1974 realiza diversos cortometrajes y en 1975 inicia el rodaje de "J.A. Martin, fotógrafo", llevándolo en 1976 al festival de Cannes, en Francia, y por cuya participación obtiene Monique Mercure, el premio a la mejor actuación femenina. También obtuvo el Premio Euménico de la Oficina Católica de Cine.

CORDELIA FICHA TECNICA

Dirección y montaje: Jean Beaudin
Asistente de dirección: Jacques Benoit
Director de fotografía: Pierre Mignot
Ingeniero de sonido: Jacques Blain
Director de producción: Laurence Paré
Jefe de electricistas: Kevin O'Connell
Música: Maurice Blackburn
Dirección artística: Denis Boucher
Vianney Bauthier
Guión: Monique Champagne
Vestuario: Louise Jobin
Producción: Jean-Marc Garand.

De Nuestra Cocina

Un Alud de Patatas

Las rojas tierras de la Isla del Príncipe Eduardo, además de hacer que los pastos sean más largos y que los árboles se vean más verdes, dan a sus patatas un colorido y un sabor tan distintivo, que la fama de los tubérculos de esta pequeña isla del Atlántico ha trascendido hacia todos los rincones de Canadá, e incluso más allá de sus fronteras.

Además de deliciosas las patatas son fáciles de preparar; hay numerosas formas de cocinarlas aparte de hervirlas, hornearlas o freírlas.

Por otro lado, aunque se tiene la idea de que las patatas contiene muchas calorías, en realidad una pieza de tamaño promedio tiene menos de 100 calorías, o sea, menos que una toronja o dos cucharadas de azúcar. Otro punto a favor de los dietistas es que se trata de un alimento natural, satisfactor y con un volumen suficiente para dar la sensación de haber comido, no de estar a dieta. Una patata grande horneada, copeteada con una buena porción de queso cottage y una ramita de perejil, constituye una comida completa, ligera y baja en calorías. Además, esta patata suministrará la mitad de los requerimientos diarios de vitamina C, aparte de la vitamina B que contiene, además de otros nutrientes. Y lo más importante, prácticamente las patatas no contienen grasa, por lo que la crema o mantequilla como acompañantes no vienen sobrando. Existen muchas otras formas de prepararlas, pero aquí presentamos tres maneras representativas de la región.



EL MEJOR PURE DE PATATAS

- 8 patatas hervidas o cocidas a presión, sin cáscara y cortadas en trozos pequeños.
- 4 cucharadas de leche instantánea en polvo de $\frac{1}{2}$ a $\frac{3}{4}$ de taza de crema agria
- $\frac{1}{4}$ de cucharadita de mejorana (opcional)
- 1 cebolla verde finamente picada (opcional)
- Sal y pimienta al gusto

Escorra las patatas y póngalas a fuego lento en una cacerola hasta que se sequen. Haga pasar las patatas por un colador o molino y póngalas en un sartén al fuego junto con los demás ingredientes y revuelva hasta que la mezcla quede suave y cremosa.

ENSALADA DE PATATAS ISLEÑAS

- 8 patatas grandes
- 1 taza de apio picado
- 3 cebollas pequeñas finamente picadas
- 3 cucharadas de perejil picado
- $\frac{1}{2}$ cucharadita de semillas de apio
- $\frac{2}{3}$ de taza de vinagre de manzana
- $\frac{1}{3}$ de taza de agua
- $\frac{1}{4}$ de cucharadita de mostaza preparada
- 2 cucharaditas de sal
- $\frac{1}{4}$ de cucharadita de pimienta
- de 4 a 6 rebanadas de tocino.

Hierva las patatas con cáscara hasta que estén tiernas pero no sobrecocidas, escurra y seque a fuego lento por 2 ó 3 minutos. Cuando estén lo suficientemente frías para tomarlas con las manos, quite la cáscara y rebane o corte en trozos de 2 centímetros. Colóquelos en una ensaladera, añada el apio, las cebollas, el perejil y las semillas de apio. Revuelva.

Caliente el vinagre con el agua y la mostaza y viértalos calientes sobre las patatas. Añada sal, pimienta y revuelva. Utilice una espátula de hule para no romper las patatas.

Fría el tocino. Escúrralo sobre papel y ponga la grasa sobre las patatas. Mezcle de nuevo. Desmenuce el tocino sobre la ensalada y deje reposar de 2 a 4 horas a la temperatura ambiente antes de servir. Nunca debe servirse refrigerada.

BUDIN DE PATATAS A LA PRINCIPE EDUARDO

- 2 tazas de patatas crudas ralladas
- 1 taza de cebollas finamente rebanadas
- 1 taza de zanahorias ralladas
- $\frac{1}{2}$ cucharadita de sal
- $\frac{1}{4}$ cucharadita de pimienta
- 2 cucharadas de crema
- 2 cucharadas de mantequilla.

Mezcle las patatas, las zanahorias, las cebollas, la sal y la pimienta. Añada la crema y coloque la mezcla en un molde para budín previamente engrasado con mantequilla. Ponga trocitos de mantequilla en la superficie. Cubra con papel de estaño y hornee a calor medio durante 45 minutos. Quite el papel y continúe horneando durante 15 minutos más o hasta que dore la superficie.

Centro Canadiense para la Investigación del medio ambiente



El Centro Canadiense de Aguas Internas es uno de los principales institutos de investigación del medio ambiente en el mundo. Forma parte del gobierno de Canadá, perteneciendo al Departamento Federal de Pesca y Medio Ambiente, mejor conocido como "Environment Canada" (Medio Ambiente Canadá).

El propósito básico de este Centro es el de dirigir el estudio y la investigación, en todos los aspectos, de los vastos recursos canadienses de agua dulce. No obstante de estar situado en una orilla del lago Ontario, y a pesar de que una gran cantidad de su trabajo concierne a los Grandes Lagos, sus responsabilidades son de alcance nacional.

Su trabajo consiste en proporcionar el conocimiento y comprensión necesarios para el mejor manejo del agua. Sin embargo, aunque el Centro Canadiense de Aguas Internas no ejerce por sí mismo un papel directivo, sí tiene gran influencia sobre lo que se hace con y para las aguas dulces del Canadá. Lo más notable a este respecto es el hecho de que el Tratado Canadá-Estados Unidos sobre la Calidad del Agua en los Grandes Lagos, firmado en abril de 1972, por los entonces Presidente Nixon y Primer Ministro Trudeau, se basó, en gran parte, en el trabajo que se hace en este centro y las recomendaciones que se desprenden de él.

Existe un espacio de laboratorio de 55 740 metros cuadrados, y hay cuatro naves mayores de investigación, apoyadas con cerca de 80 naves menores. El personal asciende a casi

700 miembros, de los cuales un 75 por ciento son científicos y técnicos. Para los contribuyentes, el costo de los edificios mismos inaugurados en 1972 fue de 23 millones y medio, o aproximadamente un dólar por cada habitante del país. Se requieren alrededor de 33 centavos per capita al año para manejar el centro.

Una de las muchas facetas interesantes del centro es el amplio rango de disciplinas representadas por su personal, lo cual indica la gran complejidad del problema con el manejo de aguas. El personal incluye a físicos, químicos, biólogos, microbiólogos, geólogos, agrimensores y varias clases de ingenieros: químicos, electrónicos, hidráulicos y mecánicos. Además, hay sociólogos, geógrafos y economistas y un cuerpo de apoyo lo bastante diverso para incluir carpinteros de astillería y especialistas en computadoras.

Una nota final de importancia e interés es que el Centro Canadiense de Aguas Internas proporciona también la base de operaciones para la Región Central del Servicio Hidrográfico Canadiense. Su trabajo consiste en suministrar los datos de investigación necesarios, con el fin de realizar cartas hidrográficas modernas para la navegación y transportación seguras, a través de un área que se extiende desde la parte oriental del Río San Lorenzo hasta los límites entre Manitoba y Saskatchewan, y desde la frontera entre Canadá y los Estados Unidos hasta el Círculo Polar Ártico.



DONDE EL TIEMPO NO PASA

Los menonitas de West Montrose, cerca de Kitchener, Ontario, muestran una imagen de los días de ayer en sus carretelas, cuando van al mercado de Kitchener a vender los productos de sus fértiles granjas.